

Language Analysis		Text: Mangatharra Mala gan Njirrimbuṅal		Teachers:		Date:		
Analysis of the text	Nouns	Pronouns		Verbs (doing words)	Adjectives and Adverbs (describing words)		Conjunctions (joining words)	
	<u>People</u> Mangatharra (Macassans) Yolṅu <u>Places</u> Takarrina (Mission Beach) wāṅa (home) raṅi (beach) <u>Things</u> berratha (rice) buṅgul (ceremony) dharripa (trepang/sea cucumber) galiku' (calico, material) ḷuṅgurrma / y (North wind) ḷuṅiny (smoking pipe) mitjiyaṅ (wooden boat) ṅarali' (tobacco) rrupiya (money) walu (sun / day) wata (wind)	walal (they)	Pronoun forms walalaṅgingal (to them / their)	Primary nhāma (see, look) Tertiary (past tense) bumar (collected) dhārran (stood) djāma (did, made) gan (past continuous) goyurr (journeyed) gurrupar (gave) ḷithanmaraṅal (dried) marrtjin / ṅjirrimbuṅal (went) milkunṅal (showed) nhāṅal (saw, looked) ṅoy-ṅupar (travelled over water) roṅiyinan (returned) waṅḍin (ran, travelled fast) waṅan (said)	barrku (a long way away) mala (group) waṅany (one)		bala (then) bili (because, since, then) ga (and)	
	Questions Words		Demonstratives		Time Words		Genre (text type)	
	yol (who?)		Djutjtjutj/nha (goodbye) ṅunha (there) ṅunhiliyin (there, not far) rāli (this way, towards speaker)		baman' (a long time ago) waṅanymirriy (once) walu (day) yalalaṅumirriy (future) ḷuṅgurrma waṅa (North wind season)		Narrative	
Word study for the unit	Sounds/ Rirrakay	Syllables/ Djilabul		Sight Words		Suffixes		Punctuation
	e.g. initial sounds, focus sounds	e.g. initial syllables, focus syllables		Words to focus on and learn from the text		nha / ny (emphasis) dhu / y (agent or instrument) lil (towards) wal (with, towards – person) ṅur (on, at, in) w (for)		, . "" ! ? Eg: study use of commas in lists (page 5)